



مجموعه اخبار
اداره خانه سی یک اوغلاجه جاده کبرده نوسرو 75

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



65 Իտարէխանէմիզ Պէյոյունտա Ճատտէի քէպիրտէ 65

Մէնէլիյի բէշին 120 = 6 պլըշը 60 = 1 ԷՆԷ.
Իք բօթա իւճրէթի 30 = շէնի բօթա 80
ղաւրու տուր:
Տէրճ իտիլէճէք իւնաթ իշին պլըճա բազար-
լըզ օլունուր:
Ղաղէթաեա միւթէպլիք խուսուսաթ իշն
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա:

ԱՍԻՍԵՆ 28 ՅՈՒԼԻՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՈՍԿԵՐԵՐԱՆԻ ԲԱԿԸ

Կիրակի օրուան Ոսկերեանի դպրա-
տան պարգեւարաշխութեանը ներկայ
գտնուելով կարի շատ ուրախացայ տես-
նելով աշակերտներուն ըրած յառաջա-
գիւմութիւնը. Մէնուան՝ Կանդիսին նը-
կարագրութիւնը ըրաւ, աւելորդ է ու-
րեմի վերստին կրկնաբանութիւններ ը-
նել. Գրութեան նպատակն է այդ
դպրատան գրեթէ գոյութիւնն ունող և
բազմաբայ Տեսուչ եղող Արճեան Յակոբ
վարդապետին բնամասցութեան կարեւո-
րութիւնն ի վեր հանել. Այդ գրու-
թիւնը զմեզ ամենքին ալ կէս տարու-
թիւն և կէս յոյսով մը համակեց. այդ
ճառն, որ քննադատական հոգեբուն
հետ մի քանի անկարկութիւններ ունէր
ամենու ալ զգացընել կուտար միօրի-
նակ դպրոցական ուսման ծրագրի մը և
թաղական կանոնաւոր դպրատան գոյու-
թեանը պէտքը:

— Այսպէս ուրեմն հանդէսս ամէն
կողմանէ կրնանք ըսել թէ կատարեալ
էր. աւելին չենք կրնար պահանջել այս
տղաներէն, որ ո՛չ միջոց, ո՛չ շէնք
չնորճք դպրատուն և ո՛չ ալ ժամանակ
ունին. Թաղական դպրատան պէտքը
օրէ օր զգալի կ'ըլլայ. Ոսկերեան
եկեղեցիին դպրոցը եթէ ստուգուի կ'ու-
ղէ թաղական դպրոց մ'ըլլալ, պէտք է
որ նախ կանոնաւորեալ շէնք մ'ունենայ,
այս կէտս անշուշտ ներկայներէն աւելի
ուշադրութեան առաւ Հոգեւոր Տէրն,
որմէ կը յուսացուի այս խնդրիս լու-
ծումն ալ: — Ինծի պէս շատերուն աչ-
քերուն զարկաւ Թաղական Խորհրդոյն
(Ճեմատեանի Միւրտիլ Էփէն զատ) բոլո-
րովին բացակայ ըլլալը, ինչ էր այս զան-
ցառութեան պատճառը: Եթէ գլուխն
եղողներն այսպէս թեքանան, հապա
մենք ինչ ընենք:

— Յաւարտ գրութեանս պէտք է ե-
րախտագրութիւն յայտնել Արճեան
Յակոբ վարդապետին, յուսի մնչիկ, եր-
կայնմտութեամբ և յուսով կ'աշխատի
այդ վարդապետը, որուն լի ու լի յարո-
ղութիւն մաղթելէ զատ ուրիշ բան չու-
նիմ:

Հանճեցք ընդունել... Խմբագիր...
Բերա, 27 Յուլիս 93.

ՀԱՆՐԱՅԻՍԱԿԱՆ ՄԸ
Մ ԿՈՄԻՏԵ

Մէքթէպի մէջբերուուն լիւզումը
իսլաճը խուսուսընտա մուհարրիւրի
մէքթուպուն է քեքարընա թէմաթիւ-
լէ իշխիւրալէ պերապէր, Յազ. Ար-
ճեան վարդապետին զայրէթին, քե-
տաքարընը թաւաթիւտէ տա-
լի թէքէտտիւտ իթմէիւր, Միւ-
մաիլէյ, խապ ու բահաթըն թէք-
լէ, թահթը իտարէսինէ իհալէ գը-
լընմըջ օլան յօճուգլարըն հիւսնի
թալիմ ու թէքպիլէսինէ հասըը

վիճուտ վէ սարֆը հիմնէթ տէն տուր
օլմատըը կիպի, զաթէն էօմիւնիւն
պիւեիւք զըսմընը մէքթէպ մուալ-
լիմիկի վէ միւտիլիւթի կիպի ու-
մուրը մուհիմնէտէ կէշիւրմիջ օլմատը,
վէ օլ պապտէ բէք զիւեատէ թէճ-
րիւպէքեար պուլունմատը սաեքսին-
տէ, իշպու մէքթէպին տալիս տահա
մունթաղամ վէ միւքէմէլ պիւր
հալէ իֆրաղը արդու վէ էմիլիւտէ
իսէ տէ, նէ՛ չարէ քի վէսաթի լա-
ղըմէնիւն մահտու տիւեթի՝ արդուի
մէքթիւրու հայըը քիլիլէ կիլիւթմէմէ-
տէ օլուպ, անճաք իսլահաթը մաթ-
լէ կէլմէսիլէ, միւմաիլէյին տէր-
քեար օլան թէճիւպէքեարըղընտան
չիմաթիւնտէն զիւեատէ իսթիֆատէ
օլունապիլմէսինի թէմէնի իլլիւրիզ,
Պիւր տէ Արճեան վարդապետին՝ քէն-
տի թահթը հիմնէ վէ նէքարէ-
թինէ իհալէ օլունան շակիւրտանա,
իսթիտաթ վէ գապիլիւթիլլիւրիլէ
կէօրէ պիւրէր իշ կիւն թէտարիք
իթմէք եօլունտաթի մէսլէքի՝ օլ
տէքթէմէ մուհիւրի մէմուլիւթի պիւր
մուամէլէի խայրիսահանէ տիւր քի,
պու հիւսնի մուամէլէսի նէ՛ գատար
թաթտիւր վէ թահթին իտիլէ ճալիզ
տիւր. հաթթա ումու մէքթէպլէ-
րիմիզ միւտիլիւթիլլիւրիլէ, քէնտի
շակիւրտլէրի հազգընտա պէօլլէ պիւր
մէսլէքի սուրէթի միւքէմէլէտէ
իլլիւթ իթմէլէրի իշին՝ միւմաիլէյին
յու հարէքթիլլի պիւր հիւսնի միւալ
օլա, հէր ճիհէթիլլի խալըրը օլա-
ճաղընտա շիւպէն եօք տուր:

ՍՈՒՀԱՔԵՄԷ

Էնդարէ վիւսէթի իսթիմաթ մահճէ-
մէսի շէքա տարիլէսինտէն իթա օլունուպ
պու քէրէ Մահճէմէի թէմիւր ճանիւրի-
տէն թաւաթի գըլընտա պիւր գըթա իւսմ
զապթիւսմէսինտէն տէվամ:

Վէ տիւրի մէքաթիտի սիլլէ վէ ֆաթի-
տէլլիւրի սէթը ու ինքեար իլլէմէքթէ
իսլէր տէ, իֆատաթը մազպուլէլլիւրի-
տէ սէյեահաթը վազըլալարընը թիւս-
րէթէ մահմուլ օլապիլէճէք իշ պիւր սէ-
պէպի մաադուլ վէ տէլիլ մաադուլ ի-
րաեթ վէ իրատ իտէմէսի, վէ խուսու-
սիլլէ ուղարմըջ օլունալարը զիւր օլու-
նան քէօյ վէ շէնիլլէր՝ ֆէսատըն նէշէթ
իթտիլի մահճէլլէր օլունուլլէ՝ վուգընա-
թը ալիւրէ տէլալէթիլլէ միւսթէպան
օլմատը՝ վէ պունտան պաղա ուղարմըջ
օլունալարը մէմալիք վէ շէնիլլէր վէ
քէօյլլէրտէ իրմէնիլլէր վազ ու նաթիհաթ-
լարտա պուլունտուղու թահթը իգրար
վէ իթիւրաթընտ օլունուլլէ կիպի, մէր-
գուլ թումեան կարապետ սէյեահա-
թընտա Պիւրհան գարիլէսինէ ուղա-
բըպ, Օհան խանէսինտէ միւսաթիւր օլ-
տուղու սըրտա, օրատա պուլունան

Պայրամեան նամը տիւրի Բէհու Յակո-
բա իսթապէն եալընըգճա օլարաք էր-
մէնիլլէր իլէ Բրօթէսթանլար պէյնիւտէ
օլան պիւրուտէթ վէ միւնաթէլլէրտէ քե-
թիլլէսինտէն էհալիլ իսլամ թարաթըն-
տան իրիսթիւսլարա պիւր թաղըմթէար-
ուղար օլուն, մալլէրի եաղմա իտիլ-
տի, եինէ պէօլլէ պիւր հարազ վուգըն-
տէ պիլլէրտէ տէ եինէ իսլամլար թարա-
թընտան թէքարուք վուգըն մէլիւր
տուր, շիմաիտէն հէր իրիսթիւսլար օլան
քիմէ թէտարիլլէր պուլունսուլ, վէ
միւքթէպ մէրթէպ սիւհա թէտարիլլէ իթ-
սին՝ տէտիլլիլլէ՝ Կէմէրէք գարիլէսի ճէ-
միլլէթի ֆէսատիլլէ էրքեանընտան օլան
մէրգուլ Յակոբ Պայրամեան իգրար վէ
իսլար իլլէմէսի, վէ մէրգուլ Կարապէ-
տին էվրօքաթա միւթէլլէքիւլ էրմէնի
ճէմիլլէթի ֆէսատիլլէ թարաթընտան
մար իւզ գիւրը Հնչակեան նամ իսթիլլալ
չիլլէթի նամըլլա Մարսըվանտա թէլլէք-
իւլ իտէն մէրքէք ճէմիլլէթի ֆէսատի-
լլէսի իշիլլէ վէ Հնչակեան իսթիլլալ օ-
միլլէսինտէն Անատուլիւտա պուլունան
թարաթտալարը ամբիլ օլունուլլէ՝ հէ-
զաեանամէլլէրի քէնտի թարաթընտան
սար թէսատ ճէմիլլէթիլլէր իրալ վէ
թէլլէ իտիլլիլլէ, վէ Մարսըվանտա թէ-
տապիլլի մէքթէլլէքեարանէլլէ միւքա-
քէրաթ վէ թարաթիլլէր գըլընտա 1892
սէնի Միւսաթիլլէսի, եանի սէնի սապը-
զա իլլուլլէրն 11 ինի, 12 ինի վէ 13 ին-
իւ կիւնէլլէրտէ ինիլլաթ իտէն մէքթէ-
տէթ մէլլիսի ումուլլիսինէ իրեաթէթ իթ-
տիլլէ, վէ մէլլիսի մէքթէր թարաթընտան
մէրգուլուն իրեաթէթ ինիլլալ վէ
թատարիլլէ իտիլլիլլէ, վէ մէլլիսի մէքթէ-
տէթ մէքթէրուն մուքարիլլէր վէ միւ-
զաքէրաթընը Բիւլլէքիլլէր մէլլիսի ճէն-
չակեան մէրքէք մէլլիսի մէլլիլլէ մէմ-
հուր վէ Մէնէ վէ վահարամիլլալարըլլա
եանի թումեան կարապետ վէ քեաթիլլէ
Կաեաեան թարաթընտան միւքիլ
պուլունտուղու, վէ իրիսթի տէֆա օլա-
րաք մէլլիսի մէքթէլլէր մէքթէլլէր Կա-
զա իրալի հազգընտա Գալլիլլէր շիւ-
քէթի ֆէսատիլլէսինէ կէօնտէրիլլէ մէք-
թուպ տալիս ճէմիլլէթի իսթիլլալիլլէ
մէօնիլլէ մէլլիսի վէ Կաեաեան վէ Թօ-
մաեան իմալարըլլա միւքիլ պուլուն-
տուղու՝ քէզալլէ Գալլիլլէր վէ միւհա-
զաթը ճէմիլլէթի ֆէսատիլլէսի իրեա-
սաթընտան Բարսեղ Տէօքմէլլէր վէ Կա-
րապետ Ալահաճեան վէ Գերոքէ Բարազ-
եան վէ Ռուբէն ճէվահիլլէր վէ Ան-
տոն Ռշտուլլէ իմալարըլլա միւքիլ վէ
մուսատաթ թալլիլլալ ֆէսատիլլէսի հա-
լի վարազա միւնտէրիլլալընտան նիւ-
մաեան օլմատը, վէ Կաեաեան Յոլհան-
նէս նամը տիլլէր ճիլլան Կաեաեան տա-
լի ճէմիլլէթի ֆէսատիլլէ մէրքէք մէմ-
իլլիլլէ քեաթիլլէ վէ թումեան կարա-
պետին քեաթիլլէ ամալու ամալը մէք-
սէտէթեարանէսինտէ շէնիլլէ օլունալ,
մէրգուլ իլլէ պէրապէր կէշիլլէ ու կիւզար
իլլէտիլլէրի մահճէլլէր քիլլիլլէրտէ ի-

րատը նութէ իտէրէք, թահիլլէր վէ
թէլլիլլալտա պուլունտուղալարըլլա վազ
նամիլլէ թէլլիլլէ իթիւրաթ իթմէլլէրի,
վէ պալէտաթ մուհարրէր տէլալ վէ իս-
պարաթը մէպուլլէ իլլէ միւլլէհազուլ
պուլունտաթ, վէ Օլալաքէեան իմալա-
տուր վէ Ուզունուլլա Գալլուտ տալիլլէ
հէզէեանամէլլէր թալիլլէրտէն Յաթթա
էվլէլլէ հէզէեանամէլլէր թէլլէ վէ
թաթիլլէ իլլէ Կիւրիլլէ իլլիլլէսինի լա-
պիս վէ Մարթիլլէ թիւլլէլլէրիլլէ միւ-
սէլլան օլան Յէքթէր իրեաթէպըլլա
մէմուլլէ տօլալալաթա օլան թումեան
Արթիլլէ իլլէ կէօրիլլէպ, մէրգուլ Արթի-
լլէ մէրգուլ Գալլուտա ֆիլլէք կիպի
տիւրիլլալ 30 գատար հէզէեանամէլլէ
իլլէ պիւր մէքթէպ վէրիլլէ, օլուն մէք-
թուպտա հէր նէ եաղըլլէ իսթիլլէր
տէճէքսինիլլէ, վէ իթմէլլէ իսթիլլէ սիլլէ
իլլիլլէրտէ տէտիլլիլլէ, վէ իթիլլէ սօն-
րա մէրգուլ իմալաթընտ խանէսինտէ
մէրգուլ Գալլուտ վէ Մէտէլլէր Սար-
գիս վէ Պօճօլեան Միլլէր վէ Բէթիլլէր-
եան Գերոքէ հազըր պուլունտուղալարը
հալտէ, մէքթէր հէզէեանամէլլէ վէ մէք-
թուպուլ օգուտուլարըլլէ, վէ մէք-
թուպտա սիլլէք եաթթա կէօնտէրիլլէ,
308 սէնիլլէ քեաթիլլէ էվլէլլիլլէ (քեկ-
տեմէր) Չիլլէնիլլէ աղալը մէլլաթա-
լըք մահճէլլէրտէ տիլլալարա եաթթա-
տըրաճաթընը, նասըլլէ հէր եէրտէ
պէօլլէ օլմաթ տըր. եաթթալարմաե-
ճաթ օլունալը, հազգընտա աղըր
միւհազաթ իսթա օլունալաթ տըր տէ-
նիլլիլլէր, վէ պալէտաթ իրմէնիլլէ
մահճէք վէ թէրմէլլէսի «Հնչակեան
թարաթտալարը մէրքէք իտարէթի» ի-
պարէսինի հալլէ մէօն իլլէ մէլլալ օլ-
տուղուլուն, վէ մէքթէր հէզէեանամէլլէ-
լլէրի պիւր պէօնիլլէ վէ պիւրիլլէ քիւ-
չիլլէ օլմաթ իւզըլլէ իթիլլէ քըմ օլունալ,
պուլունտաթ պիւր իթիլլէ թանէսինի Հա-
ճի քէօնիլլէր Չայ մահճէլլէսինտէ Գէ-
չիլլէ Յակոբա վէ Յ թանէսինի քիւրք-
ճիւ Հաճի Հայրապէտէ վէ 5-6 թանէ-
սինի Հաճի քէօնիլլէ քիլլիլլէ մահճէլլէ-
սինտէ Սարըղու Գալլուտ վէ 5-6
թանէսինի Ելլանուլլա Կարապետ վէ-
րիլլէ, միւնաթալ կէօրիլլէլլէր մահճէլլէ-
րէ թալիլլէ իթիլլիլլէ, վէ գուսուրու-
նու տալիլլէ Միւսիլլալ Սարգիս իլլէ
քէնտիլլէր թալիլլէ իլլէմիլլէ օլունուլլա-
նու իթիլլալ իթմէլլէր, վէ Սարգիս
տալիլլէ մէրգուլ իմալաթուր վէ Գա-
լլուտուն իֆատէլլէրի թալիլլէլլէ
պալէտաթ գամա վէ շէքիլլէ իլլէլլէրի
վէ արմա իլլէ «Հնչակեան թարաթտա-
լարը մէրքէլլէ իտարէսի» մէօնիլլէ մէմ-
հուր մէքթուպ իլլէ կէլլիլլէրի պիւրիլլէ-
նի, վէ միւնտէրիլլալընտան մալիլլա-
թը օլունուլլա մէքթուպ իլլէ կէլլիլլէ, մէր-
գուլուն իմալաթուր վէ Գալլուտա թա-
րաթընտան քէնտիլլէլլէ վէրիլլէ հէ-
զէեանամէլլէրտէ իթիլլէ Չալլալուլլա
Պօղոս վէ իթիլլէր Բէրիլլալ Յակո-
բա վէ պիւրիլլէր Գարապէտ օլունալ Մը-
կըրա վէրտիլլէր, վէ պուլար մարի-
լլէլլէ թալիլլէ իթիլլիլլէ օլունուլլա-
նու մուլաղապէն իգրար վէ իթիլլալ
իթմէլլէ, (Տէվամ)

ԽԱՐԻՃԻԵԼ

ՍԻԱՍ

Պանդօկտան Աժանս Բէօթէրէ ետքըլտըրնա կէօրէ, Սիւմըն, Յը-րանսա մէթալիպինի գապուլ իթ-տիկինէ տաիր օլան մուգալէլէնա-մէ կէլէն ճուսա կիւնիւ թաստիգ օլունուպ, Յըանսըգ սէֆիրի Մ. Բա-վի մէմուրիէթինի եէնիտէն տէ-րիւհտէ իթմիլ, Գոհ-Չանկտա Յըանս սըգ պայրտըր եէնիտէն չէթիլմիլ, Սիւմ կիւմրիւք մէմուրլարը թէր-քի մէմուրիէթ իթմիլ, վէ Յօրֆէ նամ Յըանսըգ գարաղօլ սէֆիրիսի Չանթապօն նամ մէվգիի էօնրէնտէ տէմիր աթմիլ տըր:

Բէսմի թէլէկլաֆլարա նէդարէն, ապուգա գալգար գալգալ, Յըան-սըգ սէֆիրի Մ. Բալի, Չանթապօ-նուն սէրիան թալթը իլղալէ ալըն-մասը իլին Սիւմ հիւքիւմէթի իլէ միւլթէթիգէն պաղը թէտապիր իթմիլալ իլլէմիլ տիր:

Սալիօնտան Թան զաղէթասընա ետքըլտըրնա կէօրէ, Գաւպօճ մէ-մալիքինտէ հէնէնան արթմադաա օլունպ, գրալ Պաթապանկը եէնիտէն էլտէ իտէնէք վաթթ ու սաաթըն հուլուլ իթմիլ օլտուղունու պիր սու-րէթի միւլէսիթէտէ պէնան իթմիլ օլմաղէ, Յըանսա մուվաֆադաթ իթ-մէտիկի թադտիրտէ, գրալը միւլչա-րիլէյճ Յըանսա տան մէկգունիէթ ալմադ սըղըն ինքաի մուսմէլէ իտէ-նէք իմիլ, Գէնտիլէրի իլին պիրլէյ ետքըլմալը օլմասընտան տօլաեը Գաւպօնուլար բէք զիեաաթ միւ-թէնսիր օլտուգլարընտան, հու-գուգլարընը պիննէֆա քէնտիլէրի մէյտանա չըդարմաղա հաղըր վէ միւհէյեա պուլունուեօրլար:

Սիւմ հիւքիւմէթի՝ Մէգօնկ նէհ-րինին սօն ճիհէթի սէվահիլինին տէր-հալ թալիլիէ օլունմասընը էմիր իթ-միլ տիր:

ՍԻԼԱՋ ԱԼԹԸՆՏԱ 22 ՄԻԼԻՕՆ ԱՍԲԻՐ (Տէվամ վէ խիթամ)

Բօրթիկէլին ասաքիրի մուվաղա-ֆասը 32,625 քիլի օլունպ, 2360 զա-պիթ պու միգտարա տալիլ տէյիլ տիր: Մէվնուտը սէֆէրի 74,000 քի-լի թալիլին օլունուեօր: Բօրթիկէլ-տէ խըտմէթի ասաքիրիէ մէմպուրի տիր: Խըտմէթի մէքըրիւրէնին իւլ սէ-նէսի մուվաղաֆլըգ, 5 սէնէսի պիրիւնի սընըֆ լէտիֆիլք վէ 4 սէ-նէսի տէ իւլիւնիւ սընըֆ լէտիֆ-լիք օլմաղ իւղըն 12 սէնէտէն իպա-րէթ տիր:

Էվրօքտա պուլունան սաիր հիւ-քիւմէթլէրին գուվլէի ասաքիրիէսի-նէ կէլիննէ, իսվէն-Նօրվէնին սուհ-գէմանընտալի մէվնուտը հէր սը-նըֆտան օլմաղ իւղըն 50,000 քիլի օլունպ, պուլուն 40,000 քիլիսի իս-վէն ասաքիրի տիր: Սէֆէր վաթթին-տէ իթի մէվլէթէթին գուվլէի ա-քէրիւնէսի 338,000 քիլի օլունալ տըր: Յիլէմէնքտէ մէվնուտը սէֆէրի, զապիթան վէ սաիրէ տալիլ օլմաղ իւղըն 270,472 քիլի տիր: Ասաքիրի մուվաղաֆա 6 սէնէ խըտմէթ իթ-միլ իւղըն գոլրա իլէ ալընտըղը կի-

պի, սէնէտէ 11,000 նէֆէր միլիս տալիլ թէտարիք օլունուեօր:

Միլիպլէրին միւտտէթի իսթիլ-տամը 6 ալտան 12 ալա գաւտար տըր: Պունտան պալգա սիւհի իսթիլմալի-նէ գուարէթի օլան հէր աւէմ՝ օն սէնէ տալիլ ասաքիրի միլքիւնէ սը-նըֆտա պուլունաճաղ տըր:

Իսվիցէրիանըն մէվնուտը ումու-միսի 481,660 քիլի տիր: Ասաքիրի մէրգուլէ՝ 1իսի միւլթաղ, 2նէիսի լէտիլք վէ 3իւնէիւսիւ միւլթալքըգ օլմաղ իւղըն իւլ սընըֆա միւնգա-սէմ տիր: Ասաքիրի միւլթալքըգա հէր նէ սէպէպէ մէպին օլունը իսէ օլունը, ասաքիրի միւլթաղէ վէ լէ-տիֆէնէ տալիլ օլմաեան 17 եա-չընտան 50 եալընա գաւտար օլան աւէմէրի չալիլ տիր:

Բուսանկտա գուվլէյի ումուլիէ 2960 նէֆէր զապիթ տալիլ օլունալ 460,000 քիլիտէն իպարէթ տիր: Սըր-պիսթանըն ասաքիրի մուվաղաֆա-սը՝ 1000 զապիթ վէ 20,000 նէֆէր օլունպ, մէվնուտը սէֆէրի թալիլ-նա 196,000 քիլի օլունալ տըր:

Եունիսիթանըն սուհ վաթթըն-տա մէվնուտը 28,220 վէ Տանի-մարգանըն մէվնուտը սէֆէրիսի տէ հէր սընըֆ ասաքիրիսի իպարէթ օլ-մաղ իւղըն 58,000 քիլի տիր:

Էվրօքտան իսթիլիսիտէ պուլուն-նան սաիր գըթալարա կէլիննէ, Ա-մէրիգա մէմալիքի միւլթէթիգա-սընտա միլիս ասաքիրի տէ տալիլ օլմաղ իւղըն մէվնուտը սէֆէրի 124 պին քիլի տիր:

Պրաղիլտա գուվլէի ումուլիէ 291,000 նէֆէր վէ 16,000 զապիթ օլունպ, Ժանտարմալար՝ 15,000 քի-լիտէն իպարէթ տիր:

Պօլիլիտէ 1000 գաւտար ասաքիրի մուվաղաֆա մէվնուտ տըր:

Եիլիտէ 6000, Գօլօմպիտա 55,000 խաթթը իսթիլմա հիւմհուրիէթինտէ 2800 վէ Կուլթէմալարա տալիլ 3000 քիլի պուլունմաղ տա տըր:

Մէքսիգաա 37,120, Բարալիւ-եաա 6400, Վէնէցուէլաա 5000 վէ Արթանթինտէ 4700 քիլի պու-լունմաղ տա տըր:

2ին տէվլէթի, վաթթըն սէֆէրտէ 1,300,000 նէֆէր իսթէր չըգարապի-լիլ իսէ տէ, ասաքիրի մէրգուլէնին 390,000 պին քիլիսի մուհարէպէնէ կիրլէպիլիլ:

Ճաբօնիաա 71,100 նէֆէր ասաքիր պուլունմաղ տա տըր:

Իրանըն գուվլէի մէվնուտէսի 55 պին քիլի թալիլին օլունուեօր իսէ տէ, ասաքիրի մուվաղաֆա եօգ տըր:

Սիւմտա Էվրօքալը զապիթան թա-րաֆընտան թալիլ վէ թէրպիէն ի-տիլմիլ 12,000 վէ Գօրէտէ տալիլ 7 պին քիլի մէվնուտ տըր:

Իլլիթ պալէտէթի միգտար ճէմ օլունաճաղ օլունա, ումուլմ ճիհա-նըն գուվլէի ասաքիրիէսի՝ 20 միլ-եօնու միւլթէմալիլ օլտուղու կէօ-րիլիլ:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բօմա 7 օգոստոս -- Գօրաթօ տալի-րէի ինթիլապիէնտէն Մ. Իմպ-րիանի 3003 րէյ իլէ մէպուս ինթի-լապ օլունմալ, վէ գարչըսընտա հիլ պիր լաղիպի պուլունմալըն տըր:

Պէրլին. Ալմանիաա Յիւլիանտիա էեալէթինէ իտիալ օլունան մահ-սուլաթ վէ մամուլաթտան ալընան լէսմի կէօմիլիկէ 100տէ 50 զամմ իթմէք նիեթթիլնտէ պուլունտուղու-նու Բուսիա տէվլէթի Ալմանիա տէվ-լէթինէ լէսմէն իտիալ իթմիլ տիր:

Լօնտա. Ալմանիա իմքէրաթօրու՝ Հօհէնցօլլէրն նամ թէնէգըիւհ վա-բօրունա լաքիպէն վէ Գիլէ միւլթէ-վէնէնէն Գօլէն լիմանընտան հա-րէքէթ իթմիլ տիր:

ՏԱԽԻԼԻԵԼ

Ալմանիա, Յըանսա վէ Ինկիլթէր-րա մասալաթ կիւզարլարը տիր Պա-պը Ալիէ կիտիպ, էվլէլա սաաթա-գամ վէ միւլթէթիգէն իսթիլիէն նաղըր բալալար հաղալարլըն պիր միւտտէթ զիեալէթ իթմիլքիլի կի-պի, իսթիլիէն միւլթէթիլար բալա հաղրէթլէրիլն տէ միւլաղաթ իթ-միլլէր տիր:

Տէրիսաաթէթտէ քիւլաա օլուն-նաճաղ սէրկի հաղգընտա միւլա-քէրաթա մէմուր գըլընան գօմի-սիօն, տիւն, Սէլիմ Մէհհալէ էֆ-հաղրէթլէրիլն թալթը լիեաաթէ-թինտէ օլմաղ իւղըն պիրիւնի տէ-ֆա օլարաթ Եիլիլտէ քեալին տաի-րէի մախսուսէսիտէ թէնէթիլիլ իլլէ-միլ տիր:

Սէլանիք-Տէտէ աղաճ խաթթը-նըն Սէլանիէն 57 քիլթէթըն մէսա-ֆէտէ պուլունան Գարա.սուլու նամ գարիէտէ պիրլէնէնէ կի մահէլին-տէն իլար օլունմալ տըր:

Սիւրիլի ահվալ միւտիլիէթի ումուլիէսի մուվալիլիլինէ՝ միւլթէ-լիլ Օսման Նուրի պէյ:

Թէսնիլաթ գալէմի միւլթէլիլի-կինէ՝ վուգուլաթ քեալիպի Նու-լէտտին պէյ:

Թէտգիլաթ գալէմի միւլթէլիլի-կինէ՝ սէր միւլթէլիլի Միւլթէլիլի պէյ լալիլին գըլընմըլ տըր:

Թարիլք վէ Սաաթէթ զաղէթա-լարընտա տիլգալթըղըգ էսէրի օ-լարաթ վուգուա կէլէն պաղը սէհ-վիլիաթտան տօլաեը Մալթալաթ իտարէսի թարաֆընտան սահիպի իմթիլեաղալընա պիրէր թէվպիլի-նամէ կէօնտէրիլմիլ տիր:

Պուլկար-տաղը մատէնի միւտիլ-լիլինէ՝ մատէնի մէքըլիլ մուհաա-պէնիսի Ապտիլ Նաֆի էֆ. թալիլին գըլընմըլ տըր:

Պիր միւլտտէթտէն պէրու Գա-լաաա պուլունան Ալթիլիա-Մա-նար սէֆարէթիլին թալթըս վաբօ-րու տիրն Տէրիսաաթէթէ ալմաթթ իթմիլ տիր:

Պիր գալ կիւնտէն պէրու չէհ-րիմիլտէ պուլունան Բուսանիանըն իլիլապէթ նամ գարաղէթօրիւ տիրն Գարաաթիլիլ միւլթէվէնէնէն լիմա-նըլըգտան հարէքէթ իթմիլ տիր:

Պօղաղ-իլինտէ գաեղք ետքըլը թէրթիպինի թասալվուր իտէնլէր, կէլէն բաղար կիւնիւ Ինկիլթէրա սէֆարէթիլին իմօթէն նամ մաեթթ վաբօլունտա ալտը լիթիլա իտէ-րէք, իլպու ետքըլըն ալաֆ. սեպտ. 5տէ Պիւնիւքտէրէտէ ինքաալա գարար վէրիլմիլ տիր:

Օսմանլի սիկուրիթա չիքէթի ումուլիէսի մէքէլի պու կիւն սաաթ 8տէ լէսմէն քիւլաա օլուն նաճաղ տըր:

Տիւն Բուլմ բաթրիկի էֆ. հաղ-րէթլէրի նէգտի սաաթալիէն կի-տէրէք, կէօրիւլմիլ չէր տիր:

Պարսէլօնտա պաղը ֆապրիգա-լարըն պուլտալ ունունտան գահվէ ետքարաթ, մուղըրի սըհէթէ մատ-տէլէր իլէ պօեաաթլարը՝ մահէլի Օսմանլը չէհպէնտէրիլինտէն Խա-րիիէն նէգարէթիլն վէ օրաաան տալիլ թիւաթթի վէ նաֆիա նէգա-րէթինէ պիլտիլմիլ օլմաղէ, մէ-մալիքի էնէպիլիէտէն իտիալ օլուն-նաճաղ գահվէլէր հաղգընտա ին-րաի թէտգիլաթ օլունմաթը՝ Բու-սուլաթ էմանէթինէ թէպիլիլ գը-լընմըլ տըր:

Բարիս սէֆիրի Էսաա բալա հաղ-րէթլէրի մէքուլէն Տէրիսաաթէթէ կէլիլէք իւղըն տիր:

Գալաթա կէօմիլի կիւ պինսը-նըն Տէրիսաաթէթ լընթըմալար ա-մէլաթընա մանի օլտուղունտան, մէքըլիլ լընթըմալար չիքէթ՝ կէօմ-րիւք տաիլիսիլն մահէլիլ ալիլէր նաղլի զըմընտա մախարիթա պիր լաբօր թանգիլինէ տալթէթ իտիլմիլ, վէ պուլուն Իլին Գալաթա կէօմ-րիւլիւ նաղըրը Բիլա պէյ էֆ. իլէ չիքէթ մէմուլարընտան Մ. Եաս-մօնտ վէ զէվաթը սաիլիէտէն միւ-րէքէպ օլմաղ իւղըն պիր գօմի-սիօն թէնթիլ գըլընմըլ տըր:

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԵՆՎՄԻՅԷ

Պիր եանքէսիւն կէլէն բաղար կիւնիւ Պէյօղունտա Եանիլին պիրախանէսիէ կիրմէթտէ օլան պիր գաւտըն բարա չան-թաալըն շարթըլ իսէ տէ, սէնաաթըն-տա հէնուգ քէսպի մէհարէթ իթմիլ օլմալ տըր քի, գաւտըն խապըտար օ-լունը օլմաղ, հէման եանքէսիլին քօ-լունու թուլուպ չանթաալըն կէրի ալ-տըգտան սօնրա պիր գալ տա թօգաթ վուրմուլ տըր:

Կէլէն յունիստէ Գալաթաա պիր ու-մուլիսանէտէ խըտմէթին իսթիլիլ ճէրհ վէ գաթլ իթմէլէ մաղնուն օլան իգ-միրլի Սահալըն՝ ֆիլիլ մէքըլիլու ինքա իթմիլ օլմաաղը մուսալիսարէն ալալը-լըպ, գաթթիլին տէօքմէնի իսթաթա նամը տիլէր Լամպօ օլտուղու թէհաղըգ իթմէլէ, էվրաղը տիրն ճիհէթի ալիլի-նէ թէվալի իտիլմիլ տիր:

Կիւրճի գուլմանիսընըն Սաղըլ նամ վաբօրու՝ կէլէն բաղար իթմէթի կիւնիւ Սէլանիլաթէ Տէրիսաաթէթէ կէլիլ թէն, սաաթ 10 պչ. լաաաթէլիլնտէ Լէմիլ ճիվալընա վաաղընտա, տէրունիտէ պուլունան Եօլնուլարտան Արնալուտ Մուսթաֆա նամ շալա, համիլ օլտու-ղու լէվօլլէրլէ քէպիլք Եօլնուլարտան էվլէլա Սէլանիլք թիւնալընտան Մուս-թաֆա իսթիլիլ էֆ. իլին 19 եալընտա պալտըղըն սաղ օմուգուլեաան վուրմուլ վէ լէվօլլէրլէն սէտաալա ուեանըլ օ:

լան Հայտարար-բաշա սաքինէրինտէն Գե-
րովթէի տախի սօլ գօլուլա գարնըն-
տան, վէ Այնթօղ բաքասլարընտան Սա-
վաքը սօլ մէմէսինտէն, վէ քէօմիւր թիւճ-
ճարընտան Եանի Գօնսթանթինի տա-
խի պաշընտան վուրտուգտան սօնրա,
հաճա ֆուրթուլուլընտան օլտուղու հալտէ
քէնտիսին տէնիգէ աթմըշ, վէ գարթան
վաքօրու տուրտուրուլ, հէման էնտիւր-
տիկի սանտալ իլէ մէրգուլու եաքալա-
մըշ տըր: Միւմսիլէյհիւմտէն Մուսթա-
ֆա ինուլուսի էֆ.նիս պալտըղըյա քէօ-
միւր թիւճճարընտան Եանի Գօնսթան-
թինին, ալտըղարը եաքատան միւրէյս-
սիդէն վէֆաթ իթմիշ օլտուգլարընտան,
վաքօրու Չանաք-գալէնէ վիւրուտինտէ
գաթիլ Մուսթաֆա իլէ մաքթուլ Եանի
Գօնսթանթին վէ մաքթուլ վէ մէմրուհ
րանիպ հիւքիւմէթի մահէլլիէնէ թէսլիւմ
իտիւմիշ, վէ մաքթուլէ՝ հիւքիւմէթի
մահէլլիէնէ մարիֆէթիլլէ մուպիէնէն ի-
տիւրէյէ տէֆն օլտուգլու աուր:

Միւմսիլէյհիւմ գարապասը իլէ մէմ-
րուհ Գեորգիէն Տէրիսաստէթէ կէլմիլէր
տիւր:

Իգմիրտէ Մալթըղար իշինտէ միւմէտ-
տէնտէն ինչա իտիւմիշ օլտան Րէթի իտա-
րէխանէսինտէ կէլէն կիճէ հարիգ գու-
հուրիտէրէք մէքքիւր իտարէխանէն քեա-
միլէն եանմըշ տըր: Վաքը օլտան գարար
Յ պիս իրա բատտէսինտէ իմիշ:

Բումէլի Ֆէնէրինտէ նալը գուհուր ի-
տէն Սթէֆանինին գաթիլիտիլիկի ան-
լալըմալլէ, միւրէյստըրը արանմաքտա
պուլուլուլուլ տուր:

Տէրիկի գաքասը էհալիսինտէն Մա-
նէնտ օլտու Նաթան վէլտի Միւքոնըն
արգատալը Սեքքիսին գաթիլի վէ սաիւր
ճինաէթլէրին միւրէյստըրը օլմալլէ,
Սիվաստա վաքը Հաթապ մէյտանընտա
սալտըղը Սիվաս զաքէթասընտա օգուլ-
մուշ տուր:

Մալիսա օլտու Աքրահամը գաթիլիթ-
միշ վէ տահա սաիւր էֆալը ճինաէթլէտէ
պուլուլուլուլ վէ իթի այ էվվէլ պիւր էր-
մէնի քիլիսէսինի սօյմուշ օլտան իտարուլթ
վիւսէթլէնին Գիւրէ էհալիսինտէն Կա-
րապետ օլտու Սեքքիսին նամ շախսըն պու-
քէրէ տէրտէսթ իտիլիկի իտարուլթ-
տան պիւրիլիմիշ տիւր:

Ա Հ Ա Մ Ա Ր Ս Ա Ր Հ Հ Ի Ե

Մէմիսի սըհհիէ ագասընտան պաշ-
քեաթիպ մուսալիինի Հաճի Ահմէտ
Բաղիպ պէյ վէ ագատան Վիթալիս
էֆ. հաքարաթը տիւն Պապը Ալիէն
աղիմէթլէ, իտարիէն նալըրը վէ
սըհհիէ մէմիսի ըէիսի Ուսիտ բաշա
հաքրէթլէրի թարաֆընտան ումուրը
սըհհիէն տաիւր պաղը էվմիւր ախգ
իլլէտիքտէն սօնրա, տաիւրէի սըհ-
հիէնէ ալտէթլէ, ագտ օլտուլուլ
օլտան մէմիսի սըհհիէնէ մէքքիւր
էմրէրի թէպիլի իթմիշ տիւր:

Պասրա 26 յուլիս - Յուլիս 25տէն
26եա գատար Պասրատա գօլէրա-
տան պիւր կէօնա վուգուլաթ օլմա-
մըշ, վէ 24տէ Միւնթէֆիք սանճա-
ղընտա Սէվգ էլ Շուկուլի գաղա-
սընտա 2 վէֆաթ օլտուլ, տիկէր մա-
հէլլէրին ահպալը սըհհիէն պէրքէ-
մալ պուլուլուլուլ տուր:

Սօֆիա 7 օգոստոս - Սըհհիէ մէմ-
իսինին գարարը մուհիպինճէ, Բու-
մանիա, Բուսիա վէ Անատուրուտան
կէլէն եօլմուլար 8 կիւն գարանթիւ
նա պէքլէրիպ, պուլարըն էլպիսէ
վէ էյեալարը տախի թիւթսիւլէ-
նէճէ տիւր: Մէրգուլուլ միւրէյստ
ըն՝ եալընը Ահմէտու Պուրկապ:

Վարնա, Սիլիւմիլէ, Բուսուլա, Ջիշ-
թօվ, վէ Լօմ թարիգիլլէ Պուլկա-
րիսթանա տուլուլլէրինէ միւսաա-
տէ օլտուլուլուլ տուր:

Ջիքը օլտուլուլ 3 մէմալիքտէն մէվ-
րուտ էմթաա տախի 8 կիւն գա-
րանթինաեա թապի իտիլէրէք
թիւթսիւլէնէճէքլէր իսէ տէ, էմ-
թաաի մէքքիւրէ, հէր թարիգ տէն
Պուլկարիսթանա իտիլալ օլտուլապի-
լէճէքլէր տիւր: Պասրը Սէֆիտ մէվ-
րուտաթը՝ Չանաքգալէտէ գարան-
թինաեա թապի իտիլմէտիքլէրին-
տէն, 5 կիւն գարանթինա թալթը-
նա վաղ իտիլէճէքլէր տիւր:

Բոմա - Նաքօրիտէն կէլէն 2 յախս
տիւն չիւպհէլի էմարէլլէրէ իսաթա-
լանարաք, 1ի վէֆաթ իթմիշ տիւր:

Գօլէրանըն գուհուրինէ մէպիւր,
Բուսիա հիւքիւմէթի Գաֆգապիա
թարաֆընտա 10, Քիէֆէ 14 վէ
Բօտոյիէն 10 թապիպ կէօնտէրիլիշ
տիւր:

Պրինտիլիտէն կէլէն սէֆինէլէրէ
Եուլանտա 5 կիւն գարանթինա վաղ
օլտուլուլ տուր:

Էվվէլլէր կիւն Իպարիտէ 7 քիշի
գօլէրաեա թուլթուլուլ, 6 քիշի
վէֆաթ իթմիշ, Գալաստա 1 քիշի
խասթալանմըշ, վէ Սիւննէտ տախի
ճումա իրթէսի կիւնիւ 4 քիշի, վէ
էվվէլլէր կիւն տախի պիւր գալ քի-
շի թուլթուլուլ տուր:

Իրանտա յուլիս 31տէն օգոստոս
7եա գատար 101 քիշի վէֆաթ իթ-
միշ տիւր:

Օգոստոս 4տէ Նաքօրիտէ 19 քիշի
գօլէրաեա թուլթուլուլ, 9ու էօլ-
միւշ տիւր: Խուսուսի մէքթէպլէր-
տէ իսէ, եէվմի մէքքիւրտէ 52 քի-
շին թուլթուլուլուլ խապէր վէ-
րիլիէր: Պիւր կիւն սօնրա չէհէրի
մէքքիւրտէ 59 քիշի գօլէրաեա թու-
լթուլուլ, 27 քիշի վէֆաթ իթմիշ
տիւր:

Գօլէրանըն գուհուրի գէմանըն-
տան պէրու Նաքօրիտէ 100 պիւրի
միւթէճալիլ խալգ՝ ճիւլար պիւրտէ-
լէրէ կիթմիլլէր տիւր:

Ֆիլատէլֆիտան թալմա զաքէ-
թաաընա եաղըլտըղընա կէօրէ, 5
կիւն գարանթինա չըգարմաեան վէ
էյեալարը թալթ հիւր իտիլմէնէն Ի-
թալիալը մուհաճիլլէրին Ամէրիգա-
եա կիւրմէլլէրինէ միւսաաաա իտիլ-
մէմէսինէ մէմուրիլի սըհհիէնէ գա-
րար վէրիլիլ տիւր:

(Տալիլի ումուրը Սըհհիէտէն)

Թուլա պօեուլտան վէ ումուլ
Բուլմանիա սահիլինտէն յուլիս 22տէն
24եա գատար չըգըպ կէլմիշ օլտան պիւ
ճիւմի սէֆաինին Գալապտա 5 կիւն,
վէ յուլիս 24տէն 28եա գատար չը-
գան սէֆինէլլէրին քէլալիք Գալապ-
տա 10 կիւն, վէ յուլիս 28տէն իւ-
թիպարէն չըգաճալարըն Գալապ-
տա գապուլ օլտուլմաեալ, Սիւնօպ թէ-
հաֆիլիլալանէսինէ սէվգիլլէ, օրա-
տա 10 կիւն գարանթինաեա վաղը,
վէ Բուսիա յէմալիլլէրինտէն Քիւսոն
նամ մահէլլտէն յուլիս 27տէն իթի-
պարէն չըգաճալարըն տախի Բօս-
թօֆ միւլարէտաթը միսիլլու Գա-
վաքտա 5 կիւն գարանթինաեա գօ-

— Քէնտիսինի թէօվպէքեար օլմուշ տէյի զանն իտէր-
միսինիլ:
— Սիլ զանն իտէրմիսինիլ. Պանա կէլինճէ, տէրքեար
օլտան սաֆտէրուլուլուլ, կէնճիլիլիմէ վէ թէճրիպէքեար-
սըղըմա պիւնաէն, պու կիպի սըրրուրա վաքըֆ օլմաեա միւգ-
թէտիւր պուլուլուլմաեալըն հիւս իթմէքտէրիւմ:
— Պէնի միւգթէտիւր զանն իտէրմիսինիլ:
— Էվվէթ:
— Օ հալտէ չուլա տիգգալթ իտին. սըր Վիլիամս, գօնթ
Անտրէա, վէլհասըլ հէր նէ իսմ վէրիւսէնիլ վէրին, ալլապ,
խապիս պիւր հէրիֆ տիւր: Պէնտէն արթըգ գօրգուսու գալ-
մաաղընա իսքեալթ օլմուշ, վէ պէնի տէ պէնտէն իղֆալ օ-
լուլուլուլուլ, վէ պէլլի տէ եաքընտա պիլէքլէրիլլէ տաեա-
լարը պաղը օլարապ գապթըմըլա կէլիւրտիլիմիլտէ, ալլապ-
լըղընը իգրար իթտիւրմէկէ քէնտիսինի մէմպուր իտէճէկիմիլգէ
իսքեալթ իթմիշ տիւր:
— Սիլ, հաքըգէթէն ճին կիպի ագըլը պիւր գա-
տընսընը, լաքին միւսաաաաաաիլլէ սիլգէ պիւր չէյ սօրմաք
իսթէրիւմ:
— Սօրուն:
— Պու ատէմին, տիւնքի կիւն գամա իլէ վուրմուշ օլ-
տուլուլ ատէմին չէրիքի. հաթթա ըէիսի իտուկինէ իսքեալթ
օլմուշ օլտուլուլուլուլ հալտէ, անըն նէգարէթլինի քէնտիսինի
նամըլ իհալէ իթտինիլ:
— Էվվէլ էմիլտէ, հաքըգըմտա հէր վաքըթ էմիլլիլէթ
կէօթէրմէսի իլին:
— Սօնրա:
— Սօնրա չուլա թէէմին օլմուլուլ տուր քի, քէնտիսինի
վաքթընտա էլէ վէրէն չէրիքի օլաճաք տըր. պու սէպէպլէ
պիւրիպիլինի կէօրմէլի, ուղալմալը, եէնի ճինաէթլէր թէ-
խալիւլ վէ թէրթիպ իթմէլի տիւրէր քի, նիհաէթ պիւրի-
պիւրինի զամմալաաընլար:
— Տիւքը օլուր քի, վիգօնթ տը Գամպօլլէն ճէրիհասը

— Պու Գամպօլլէ՝ սէրսէրի պիւր քիմնէ վէ սախթէ իւնվան
սահիպի օլտուլ, եալալմալը թարղը տա չիւպհէլի օլտուլուլ
կիպի, Բարիս ճէմիլլէթլինին էն ատի վէ ճինաէթլէ մէլուլթ
թաքըմըյա միւնասէպալթ պուլուլուլմալը տըր:
Սըր Վիլիամս - (սիւքիւնէթլէ) Պէն տէ էօյլէ զանն ի-
տէրիւմ:
— Պու ատէմ քէնտի չէրիքլէրինին իսիմէրինի պիւրիւր-
մէտի. լաքին պիւրիլլէլի տիւր. սըրընա վաքըֆ օլմալլըլը-
մըլ լաղըմ տըր:
— Օլաճաղըլ:
— Իմոի անը նէգարէթլինիլ թալթընա իհալէ իտէրիւմ:
օլ իտուլուլտա պանա մէսուլ օլմալըսընըլ:
— Օլ պապտէ միւլթէրիհ օլտուլ մատամ:
— Պու կիւնտէն իթիպարէն քէնտիսինի գօլլամալըսընըլ,
խասթալըղընտան իֆաքալթ պուլտուլուլ էմալլէրտէ, աղըն-
տան չըգարաճաղը իգրար ու իթիւրաֆարը գապթ իթմէլի-
սինիլ:
— Մուլպիլլէրիլլին, աղընտան չըգարաճաղը էն ճիւղի
քէլիմէրի տախի գալտ իտէճէքլէրինէ սէօլ վէրիլլիւմ:
— Բէք ալէա էֆքեարըմը անլատընըլ:
— Հէր կիւն, եալալտ հէր հանկը տէֆա օ խապիս հաք-
գընտա եէնի պիւր մալիւմալթ ալը իսէմ, պիլգալթ կէլիպ
սիլգէ պիւրիլլէրիլլիւմ:
— Պու բէք միւնասիպ տիւր: Միւմքին մէրթէպէ արա-
մըղտա վասթթա գուլլանմաքտան վէ մէքթուլալմաքտան
սաքընմալընըլ:
— Հաթթա միւքեալէմէլլէրիլլիլ իլին տիկէր պիւր մահէլլ
պուլուլուլա, պէնճէ տահա էյի օլտուլ:
Պաքգարա - (կիւլիւմէնէրէք) Սիլ մէմնուլուլուլուլ
պու օթէլի պիւր կիւն պիւր ֆաղա օլարապ մուհաֆաղա իտէ-
ճէկիմի նամըլ խաթըրա կէլիլլէրէպիլլիւլլիլ: Պաքգարա
թէքըրա մատամ Շարմէ օլտուլտան, վէ իթմիլլտէ պիւրիւր
թարաֆտան խըղմէթ իթմէքտէ պուլուլուլուլուլ շու տա-
Գ-412

նուրմալը, վէ պուլարդ էնեա հազ-
գընտա տախի էթիւմ մաքինաւոր
վասըթաւլլա թիւ թսիւ ինքաւոր, վէ
նաբօլի քէօրֆէզի միւվարէտաթը
հազգընտա մէվզու օլան 5 կիւն
գարանթինանըն յուլիս 27տէն ի-
թիպարէն չըգըպ կէլէճէթլէրէ չամիլ
օլմագ իւզը 10, վէ իթալիանըն
տիկէր պիլճիւմէ սէվաճիլիւնէն
եօլճու իլէ կէլէն սէֆիլէլէրէ 5 կիւն
գարանթինաւա գօնթընտը օ վէ
հազգընտա թիւ թսիւ ինքաւոր, վէ
վէ եօլճու սուգ կէլէճէթ քէլիլիլէ
ըն տախի Օսմանլը սըհէթէ մէրէթ-
լէրինտէ 24 սաաթ թէվգիլիլէ, պու-
միւտտէթ զարֆընտա մուալէնէի
թըպպիլէնէ թապի թու թուլմագլա
պէրապէր, էճգաի քիմէկիլիլէ իլէ
թիւ թսիւ ինքաւոր, վէ Ֆրանսա հու-
տուտընտա Պարսէլլան գաւաթ
իսթանիա միւվարէտաթընա ինքա
օլունմագտա պուլունան 5 կիւն
գարանթինանըն յուլիս 27տէն ի-
թիպարէն լաղլըյա, միւվարէտա-
թը մէգքիւրէնին եալընըգ մուալէ-
նէի թըպպիլէնէ թապի թու թուլ-
մագլա խուսուլարընա տիւնթի սալը
կիւնիւ աղտ օլունան մէճիլիլ ու-
մուրը սըհէթէտէ գարաթ վէրիլէրէթ,
իճապաթընըն ինքա գըլընտըղը ի-
լան օլունուր:

2 Ե Լ 2 Ե Լ Ե

Էտիրնէ 26 յուլիս - Պու կիճէ
սաաթ 2 տէ պիլի խաֆիֆ վէ տի.
կէրի չէտիտ, վէ 3 պուլուգտա խա-
ֆիֆ օլարագ 3 տէֆա զէլզէլէ վու-

գու պուլմուլ իսէ տէ, պիր սա-
գաթիլը օլմամը, վէ Տիմէթօգա,
Ճէսրի-Էրկիլէ, Հօսա, վէ Տէտէ-
աղաճ գաւապալարընտա տախի խա-
ֆիֆ վէ չէտիտ սուրէթտէ հարէ-
քէթ վագը օլմուլ իսէ տէ, նուֆուս
վէ էպիլիլէճէ գարաթ օլմամը, վէ
Օրթաքէօլ, Միտիա, Զօրու, Թէ-
քիւտաղը, վէ Ճիւրի-Մուսթաֆա-
բալաւա վէ վիւաէթիլի սաիր մա-
հէթիլիտէ արա սըրա հարաքեաթ
տէվամ իթմէքտէ պուլունմուլ տըր:

Պիկա 26 յուլիս - Պու կիճէ սաաթ
2 եի չարնէթ կէլէրէթ, էվվէլա խա-
ֆիֆ, սօնրա միւտտէթ պիր սէտա իլէ
սալլանթըլը, վէ անտէն սօնրա տա-
խի երնէ խաֆիֆճէ 3 տէֆա զէլզէ-
լէ վուգու պուլմուլ իսէ տէ, էպ-
նիլէ վէ նուֆուսճա պիր կէօնա
խաաթ օլմամը տըր:

Մանասթըր 26 - Կիւրիճէտէ յու-
լիս 24 տէ բէթ չօգ հարէքէթի արգ
վուգու պուլունա, 3-4 տէֆաթը
չիտտէթիլիլէ օլմուլ, վէ եէվմի մէղ-
քիւրտէ Գօլթիլաւա տախի պիր տէ-
ֆա խաֆիֆճէ վուգու պուլմուլ
տուր:

Սիւստա, Սիւստըն Ազիլիլէ գա-
ղաթընտա վէ Պէհէսնիտէ տախի պու-
կիւնիլէրտէ հարէքէթի արգ հիսս օ-
լունմուլ տուր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՄԱԼԸ

Գալաթա 28 յուլիս.
Ղալուլի 27 յուլիս. գար. գուր. 23 39
Ալըլ. 28 տուպը գ. ք. գուր. 23 38 1/2

Իւնիֆիլէ գաւաթ	—
Ալըլի A. Պ. Իսթիգրազ	54 20
B. Բ. գուր.	33 40
C. Գ. Գ. ք.	24 25
Իւնիլի չըմէնտըֆէրի	86 25
Ագչէ ֆայիլի	6
Բարօր	00
Հէվալէսիլ	25

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱԼԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7 25
Իսթանպուլ պանգաթ	3 42
Սուրէթէ Ժէնէրալ	—
Թրամվայ	5 80
Սուրէթէ Օթման պանգաթ	4 48

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. իւրաթ 100 զրուշտան Դր. 1 :	—
Պէհազ Մէճիլիլէ ֆարգը	108
Մէթալիք	97 20
Պէլլիք	104 40

Ալթըլըզ	402 20
Ինկիլիլ լիւրաթ	110 66
Ֆրանսըզ ալթուլու	87 15
Բօլ	90
Գրէմից ալթուլու	51 45
Գառպօն գալմէսի	8 87
Թաշվիլթը Օսմանիլէ	—
Թաշվիլթը Օսմանիլէ գ. ք.	—

Բ Օ Գ Ա Մ Պ Օ Լ

ԵԱԽՈՏ

ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱԼԱՐԸ

Իշպու շայեանը գրաւաթ վէ միւթա-
լէա րօմանըն պիրիլիլի ճիլտի խիթամ
պուլարագ ճիլտլէնմիլ օլունա, 752 սալի-
ֆէլէ պալիլ օլան իշպու պիրիլիլի ճիլ-
տի 20 զրուշա օլարագ մաթպաւաթընտ
սաթըլմագտա օլմամըյա, էրպապը մէ-
րաղա թաւսիլէ իտէրիլ:

ՄԱԹՊԱՍՅԻ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաւաթընտ, էլիլիլիլ միւ խիթիլիլէ իլէ, եանի Էրմէնիլէ, Թիւրք իլէ, Ֆրանսըզճա վէ Բուլմա զաղէթա, քիլթապ, քիսալէ, տիւնիլն վէ ճէնաղէ պիլիլիլիլի, գարթ տը վիլիլիլ, հէր նէվ իլա-
նաթ քեաղըտլարը վէ սայիլիլ զաղէթ թէմիլ, վէ միւթթէրիլիլիլ խօշնուտ իտէճէթ սուրէթտէ միւթթէտիլ վէ էմալիլնէ նիսպէթլէ
էհվէն ֆիւթթլէ թապ օլունմագտա օլունուր, վէ թալլարաւաթ
մէղքիւր իլսանլարտա մաթպաւաթընտ տօղրուտան տօղրու եախօտ
պիլվարթա վուգու պուլաճադ սիւրաթընտըն աղ պիր միւտտէթ
զարֆընտա վէ քէլալիլ էհվէնիլիլիլիլ ինքա խալիլա մահէլլէրիլն
թէսիլմ իտիլէճէլիլ, վէ պու եօլտա սիւրաթընտըն իլիլ, րուխսաթը
րէսիլիլիլ իտիլիլիլ իտիլիլիլ լաղըմ կէլէնիլիլիլ իտիլիլիլ րուխ
սաթ խուսուլարընտ տախի մաթպաւաթըն թարաֆընտան տէրիլ-հաթ
օլունաճաղը, մալիլմիլ ամմէ պուլունմագ իւզըլէ, խաաթթէն իլան
օլունուր:

ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱԼԱՐԸ

վանըն ինթիլեաճաթը իլիլն պիր արալըզ ֆահշիլեաթ ալէմիլնէ
կիրտիլթտէն վէ օ ալէմտէ տուրմաեա պուլունան պէօլլէ իւ-
զումու գալմատըգտան սօնրա, երնէ տաիրէի սիւքիլնէթ վէ
ինթիլաեա չէքիլմէքիլիլ թապիլ տէլիլ մի տըր:
— Տիմէթ տտէթա մանասթըրա պէնզէնէն չու Պիւսի սօ-
գալընտաթի մահզուլիլիլիլիլ խաաթթէն թէքըրա ալմտէթ
իտէճէթսիլիլիլ:
Պաղգարա - (հիւրմէթ վէ թէհայեիլիլիլ) Ազիլ աւտէմ,
ֆէրիլաղ օթէլիլիլն թաւան իլիլնտէ պուլունան օտանըղը ու-
նուտուլեօրմուսուլ... Պէնիլմ թէօլպէքեալըղըմը սիլիլիլիլիլ-
տէն աղ մը զանն իտիլեօրմուսուլ:
— Խալը:
— Օ հալտէ էվիլմիլ մահզուլիլիլիլիլ խաաթթէն միւլապ-
էղա իթմէլիլիլ, վագըլթ վագըլթ պէնի կէօրմէթ իլիլն օրաեա
կէլիլիլիլ:
Սըր Վիլիլման պու արա աեաղա գալըգարագ, կէնճ գա-
տընըն էլիլն թէվէճէիլիլիլիլիլ սըգտը, վէ քէլաւա աղաղլէ,
— Հէլէ չիւքիլը, գալպիլմիլ իւզէրիլիլիլ պուլունան
աղըր պիր երաքտէն խալի օլարագ պուլաւաթ կիրտիլեօրմու,
տէտի:
— Անճագ տօսթուլմ, պէն տէ պիր իղթիլապը գալպէ
տիւլար օլունուրմ:
— Ասալ. զիրա էվիլիլիլ իլիլտիլիլմ ճիլաեթթլէր սէպէ-
պիլլէ թէօլպէքեալըղըմա ինանըլմամտը թապիլ տըր: Շիւ-
տիլիլ Ալլահա ըմալալտըգ. ինչալլահ եաղընտա թէքըրա
կէօրիլիլիլիլիլ. Թաւսիլիլ իթտիլիլիլիլ խապիլիլ կէօղէթէճէ-
եիլմ: Թէէմիլ օլունըի եաղաւընը պիլիլիլ գուրթարամա-
եաճագ տըր:
Սըր Վիլիլման պու իֆատէլէրտէն սօնրա օրաւաթ մու-
ֆարագաթ իթտիլ, վէ Պաղգարա, մէրգուլմըն գաբուտան
տիլարը չըգմասընա տէկիլն պէքլէեիլիլ, գաբու էնտէսիլիլիլ
գաբանընճա, գօնթու կիլիլիլիլ օլունուլ մահշիլիլիլ չըգար-
տը: Դօնթ, գահիլ օլարագ:

Բ Օ Գ Ա Մ Պ Օ Լ

— Եա'րապիլ, պէնի նէ գաւաթ գօրգուլթտուլը,
տէտի:
— Պէն մի:
— Բէվօլլէրիլիլիլիլ քէնտիլիլնէ թէսիլմիլ թիլիլիլիլ զէման,
սիլիլ թէլէֆ իտէճէթ տիր զանն իլլէտիլմ:
Պու արա կէնճ գաւաթընտ տօտաղլարընտա, քէնտիլիլիլ
զաղէթ ճէսուր օլունուլ, վէ իւպալիլնէ վէ քէնտիլ իւզէ-
րիլնէ նէղաղէթ իտէկէլէն չախսըն մուհապպէթիլնէ էմիլիլիլիլ
պուլունուլունուլ իլմա իտէր սուրէթտէ խօլ վէ սաքիլ թէ-
պէսիլմ միւլահէտէ օլունուլ, վէ պիլի վագըլթտա ճէվապա
աղաղլէ,
— Սիլ չօնուգտուլը, տէտի:
— Հալպու քի օ աւտէմ, իւզէրիլիլիլ պիր գամա սագալ-
եղալ, իւզէրիլիլիլ հիւճուլ իտէպիլիլ, վէ րէվօլլէրիլիլիլ եէ-
տիլիլիլիլ ալըպ, երաքիլիլիլիլ տօղրու նիլանլաեապիլիլ իտի:
— Սիլ օրաւա տէլիլմի իտիլիլ:
— Շիւպէսիլ, պէն տէ քէնտիլիլիլ սիլահըմա կէօղէթ-
մէքտէ իտիլմ:
— Օ հալտէ գօրգաճագ նէ սէպէպիլմ օլապիլիլ իտի:
— Եա'րապիլ, իլիլ գուրշուլար պիլիլիլիլնէ թէսա-
տիլիլ իտէպիլիլ, վէ անըն գուրշուլուն սիլէրաթ կէլիլիլիլ.
տէ, պէնիլմիլ տէ քէնտիլ պալընը բարչալաեապիլիլ իտի:
Պաղգարա - (էլիլի կէնճ գօնթուլն երաքիլիլիլ վաղ ի-
տէրէթ) Սիլիլի գուրշուլունուլունուլ անընթիլիլիլ էվիլէ իշ
կէօրէճէթ օլունուլունուլ գալպիլիլիլիլ հիսս իտիլեօրմու:
Պու ճէվապաւաթ գօնթ Արթօֆ միլթէսիլիլ օլունուլ, վէ
իֆատէլէ աղաղլէ,
— Հաղգընը վար տըր. կէօղիլմիլ պիր տագըգա պիլիլ
իւզէրիլիլիլն տէրմաւաթ. էկէր պիր չիւպէլիլ հարէքէթտէ
պուլունա իտի, քէնտիլիլիլ թէլէֆ իտէճէթտիլմ, տէտի:
— Հէր նէ իսէ, չիլմիլ պու աւտէմիլ թէօլպէքեալըղըն-
տան տօլաեթ նէ էֆքեալտաւընը:
— Պիլմիլմ: